

Tabuľka zhody

Návrh nariadenia vlády Slovenskej republiky, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 269/2010 Z. z., ktorým sa ustanovujú požiadavky na dosiahnutie dobrého stavu vôd v znení nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 398/2012 Z. z.

S právom Európskych spoločenstiev a Európskej únie

	Právny predpis EÚ				Právny predpis SR		
	Smernica Rady 91/271/EHS z 21. mája 1991 o čistení mestských odpadových vôd (Ú. v. ES L 135, 30. 5. 1991) v znení smernice Komisie 98/15/ES z 27. februára 1998 (Ú. v. ES L 67, 7. 3.1998) v znení nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003 z 29. septembra 2003 (Ú. v. EÚ L 284, 31. 10. 2003) v znení nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1137/2008 z 22. októbra 2008 (Ú. v. EÚ L 311, 21. 11. 2008)				NNV – návrh nariadenia vlády Slovenskej republiky, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 269/2010 Z. z., ktorým sa ustanovujú požiadavky na dosiahnutie dobrého stavu vôd v znení nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 398/2012 Z. z.,		
1	2	3	4	5	6	7	8
Článok	Text	Spôsob transpozície	Číslo	Článok, §, ods., veta	Text	Zhoda	Poznámky

<p>Čl. III, ods. 1, tretia veta</p>	<p>Tam, kde nie je vytvorenie zberného systému opodstatnené buď kvôli tomu, že by nepredstavoval prínos pre životné prostredie, alebo by vyžadoval rozsiahle náklady, použijú sa individuálne systémy alebo iné primerané systémy dosahujúce rovnakú úroveň ochrany životného prostredia.</p>		<p>NNV</p>	<p>Čl. I § 5a</p>	<p>(1) Malé čistiarne odpadových vôd do 50 ekvivalentných obyvateľov sa realizujú, ak pripojenie nehnuteľnosti na verejnú kanalizáciu nie je technicky možné a vyžaduje si neprimerane vysoké náklady.</p> <p>(2) Na základe konštrukčno-technologickej skladby sa rozlišujú tieto základné typy malých čistiarní odpadových vôd do 50 ekvivalentných obyvateľov:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) intenzívne, ktoré podliehajú postupu podľa osobitného predpisu^{3a)} a b) extenzívne, ktoré sú budované na mieste s predradeným predčistením a s horizontálnym filtrom alebo vertikálnym filtrom. <p>(3) Definícia kategórií malých čistiarní odpadových vôd do 50 ekvivalentných obyvateľov a ich využitie sú uvedené v prílohe č. 14b časti A. 1.</p> <p>(4) V oblasti, kde už je centrálné zneškodňovanie odpadových vôd zabezpečené prostredníctvom vybudovanej verejnej kanalizácie, nie je možné využitie malej čistiarne odpadových vôd do 50 ekvivalentných obyvateľov okrem prípadov, ak je pripojenie na verejnú kanalizáciu technicky alebo ekonomicky neprimerane nákladné.</p> <p>(5) V oblasti, kde bude centrálné zneškodňovanie odpadových vôd verejnou kanalizáciou realizované do desať rokov, je možné dočasné alebo prechodné odvádzanie vyčistených odpadových vôd do povrchových vôd alebo podzemných vôd prostredníctvom malej čistiarne odpadových vôd do 50 ekvivalentných obyvateľov s biologickým stupňom.</p> <p>(6) V oblasti, kde bude centrálné zneškodňovanie odpadových vôd realizované za viac ako 10 rokov, je možné dlhodobé odvádzanie vyčistených odpadových vôd do povrchových vôd alebo podzemných vôd prostredníctvom malej čistiarne odpadových vôd do 50 ekvivalentných obyvateľov s biologickým stupňom.</p>	<p>Ú</p>
---	---	--	------------	-----------------------	--	----------

					<p>(7) V ochranných pásmach povrchových vodárenských zdrojov a podzemných vodárenských zdrojov, pri rekreačných vodných plochách vhodných na kúpanie, môže byť vzhľadom na lokalizáciu povolenie na použitie malej čistiarne odpadových vôd do 50 ekvivalentných obyvateľov zamietnuté.</p> <p>(8) Minimálne účinnosti čistenia malých čistiarní odpadových vôd do 50 ekvivalentných obyvateľov pre kategórie výrobkov označovaných CE v percentách pre vypúšťanie vyčistených odpadových vôd do povrchových vôd sú uvedené v prílohe č. 14b časti A.2.1.</p> <p>(9) Minimálne účinnosti čistenia malých čistiarní odpadových vôd do 50 ekvivalentných obyvateľov pre kategórie výrobkov označovaných CE v percentách pre vypúšťanie vyčistených odpadových vôd do podzemných vôd sú uvedené v prílohe č. 14b časti A.2.2.</p> <p>(10) Prednostne sa vyčistené odpadové vody z malých čistiarní odpadových vôd do 50 ekvivalentných obyvateľov vypúšťajú do povrchových vôd je potrebné zabezpečiť možnosť odberu vzoriek pre kontrolu. Pri nutnosti ich vypúšťania do podzemných vôd je potrebné zabezpečiť možnosť odberu vzoriek pre kontrolu a takisto zrealizovať vsakovací objekt.</p> <p>(11) Limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vypúšťaných splaškových odpadových vôd do povrchových vôd pre malé čistiarne odpadových vôd do 50 EO sú uvedené v prílohe č. 6 v tabuľke časti A.1.1.</p> <p>(12) Limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vypúšťaných splaškových odpadových vôd do podzemných vôd sú uvedené v prílohe č. 6 v tabuľke časti A.2.</p> <p>(13) Prevádzku malej čistiarne odpadových vôd do 50 ekvivalentných obyvateľov vykonáva jej vlastník podľa</p>	
--	--	--	--	--	---	--

					<p>rozhodnutia orgánu štátnej vodnej správy a podľa návodu uvedeného v prevádzkovom poriadku a doporučení od výrobcu. Prevádzka malej čistiarne odpadových vôd do 50 ekvivalentných obyvateľov zahŕňa pravidelnú kontrolu stavu a funkčnosti, údržbu, pravidelný odvoz a zneškodnenie kalu, evidenciu o odvoze kalu oprávnenou osobou, prípadne diaľkový monitoring funkčnosti. Závady zistené vlastníkom malej čistiarne odpadových vôd do 50 ekvivalentných obyvateľov konzultuje s revíznym technikom alebo dodávateľom malej čistiarne odpadových vôd do 50 ekvivalentných obyvateľov a zaznamená ich do prevádzkového denníka a bezodkladne ich odstráni.</p> <p>(14) Revízny technik je oprávnená osoba s osvedčením na kontrolu stavu a funkčnosti malej čistiarne odpadových vôd do 50 ekvivalentných obyvateľov. Osvedčenie pre revízneho technika vydáva poverená osoba podľa § 36 ods. 19 zákona fyzickej osobe po absolvovaní preškolenia s periodickým overením znalostí a splnenia požiadavky na vzdelanie a prax. Vyžaduje sa minimálne úplné stredné odborné vzdelanie technického alebo prírodovedného zamerania a najmenej päťročná odborná prax vo vodohospodárskom odvetví alebo obdobnom technickom odvetví a absolvovanie odborného preškolenia. Vzor osvedčenia pre revízneho technika je uvedený v prílohe č. 14a.</p> <p>(15) Technickú revíziu malej čistiarne odpadových vôd do 50 ekvivalentných obyvateľov vykonáva revízny technik, a to podľa prílohy č. 14b tabuľky časti A.3.1 bez diaľkového monitoringu a podľa prílohy č. 14b tabuľky časti A.3.2 s diaľkovým monitoringom. Technická revízia zahŕňa posúdenie fyzického stavu súboru objektov a zariadení malej čistiarne odpadových vôd do 50 ekvivalentných obyvateľov, spôsobu prevádzkovania v súlade s rozhodnutím orgánu štátnej vodnej správy a prevádzkového poriadku, a kontrolu vedenia prevádzkovej dokumentácie.</p>	
--	--	--	--	--	---	--

					<p>(16) Protokol o technickej revízii malej čistiarne odpadových vôd do 50 ekvivalentných obyvateľov vypracuje revízny technik na základe osvedčenia a vlastník ho zašle príslušnému okresnému úradu vo frekvencii podľa prílohy č. 14b časti A.3.1 alebo A.3.2.</p> <p>(17) Vlastník malej čistiarne odpadových vôd do 50 ekvivalentných obyvateľov vedie prevádzkový denník vo forme písomného záznamu, elektronického záznamu alebo zoznamu zápisov s uvedením dátumov o sledovaní prevádzky malej čistiarne odpadových vôd do 50 ekvivalentných obyvateľov. Prevádzkový denník obsahuje</p> <ul style="list-style-type: none">a) záznam o vykonaní údržby,b) protokol o vykonanom odbere vzorky odpadovej vody a protokol o skúške vzorky,c) záznam o odvoze kalu,d) záznam o poruchách, mimoriadnych udalostiach a zásahoch, ktoré sa vykonali na danom zariadení. <p>(18) Odvoz a zneškodnenie kalu zabezpečuje vlastník malej čistiarne odpadových vôd do 50 ekvivalentných obyvateľov prostredníctvom oprávnenej osoby podľa § 36 ods. 4 zákona, ktorá zabezpečuje odvoz odpadových vôd a kalu do čistiarne odpadových vôd, prípadne na iné miesta spracovania, a je zaznamenaný v prevádzkovom denníku malej čistiarne odpadových vôd do 50 ekvivalentných obyvateľov.“</p> <p>Poznámka pod čiarou k odkazu 3a znie:</p> <p>„^{3a} Čl. 4 až 6 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 305/2011 z 9. marca 2011, ktorým sa ustanovujú harmonizované podmienky uvádzania stavebných výrobkov na trh a ktorým sa ruší smernica Rady 89/106/EHS (Ú. v. EÚ L 88, 4.4. 2011).“</p>	
--	--	--	--	--	--	--

				<p>§ 10a</p> <p>(1) Požiadavky o kategóriách, minimálnej účinnosti, limitných hodnotách ukazovateľov znečistenia vypúšťaných splaškových odpadových vôd do povrchových vôd a do podzemných vôd, prevádzke, prevádzkovom denníku a revíznom technikovi na kontrolu stavu a funkčnosti malej čistiarne odpadových vôd do 50 ekvivalentných obyvateľov sa uvedú do súladu so znením účinným od 1. apríla 2022 najneskôr do 1. januára 2024, inak je prevádzka malej čistiarne odpadových vôd do 50 ekvivalentných obyvateľov v rozpore so zákonom.</p> <p>(2) Technická revízia prevádzky malej čistiarne odpadových vôd do 50 ekvivalentných obyvateľov sa uskutočňuje od 1. januára 2023 a protokol o technickej revízii malej čistiarne odpadových vôd do 50 ekvivalentných obyvateľov vypracuje oprávnená osoba do 30. januára nasledujúceho kalendárneho roka.</p>		
			<p>Čl. I Príloha č. 6, tabuľka Časť A1.1</p>	<p>Časť A.1.1 Limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vypúšťaných splaškových odpadových vôd do povrchových vôd pre malé ČOV do 50 EO</p>		
			<p>Čl. I Príloha č. 6, tabuľka Časť A.2</p>	<p>Časť A.2 Limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vypúšťaných splaškových odpadových vôd do podzemných vôd pre malé ČOV do 50 EO</p>		
			<p>Čl. I</p>	<p>Časť A.1 Definícia kategórií malých ČOV do 50 EO</p>		

Ú

				<p>Príloha č. 14a, Časť A.1</p>	<p>Katégoria I: Katégoria spĺňajúca minimálne požiadavky orgánu štátnej vodnej správy na vypúšťanie do povrchových vôd a podzemných vôd pre väčšinu lokalít s odstránením organického znečistenia. Intenzívne a extenzívne malé čistiarne odpadových vôd do 50 ekvivalentných obyvateľov musia spĺňať limitné hodnoty ukazovateľov podľa prílohy č. 6 tabuľka časti A.1.1 a časti A.2.</p> <p>Pre intenzívne malé čistiarne odpadových vôd do 50 ekvivalentných obyvateľov musí byť doložené vyhlásenie o parametroch podľa technickej normy alebo inej obdobnej technickej špecifikácie s porovnateľnými alebo prísnejšími požiadavkami,¹⁾ kde je potvrdená požadovaná účinnosť odstránenia organického znečistenia BSK₅ podľa tabuľky časti A.2.1 a tabuľky časti A.2.2.</p> <p>Katégoria II: Katégoria spĺňajúca zvýšené požiadavky orgánu štátnej vodnej správy na vypúšťanie do povrchových vôd a podzemných vôd v oblastiach, kde je vzhľadom na potrebu zvýšenej ochrany vôd nutné limitovať koncentráciu amoniakálneho znečistenia. Intenzívne a extenzívne malé čistiarne odpadových vôd do 50 ekvivalentných obyvateľov musia spĺňať limitné hodnoty ukazovateľov podľa prílohy č. 6 tabuľky časti A.1.1 a časti A.2. Pre intenzívne malé čistiarne odpadových vôd do 50 ekvivalentných obyvateľov musí byť doložené vyhlásenie o parametroch podľa technickej normy alebo inej obdobnej technickej špecifikácie s porovnateľnými alebo prísnejšími požiadavkami¹⁾, kde je potvrdená požadovaná účinnosť odstránenia organického znečistenia BSK₅, nerozpustených látok a N-NH₄ podľa tabuľky časti A.2.1 a tabuľky časti A.2.2.</p> <p>Katégoria III: Katégoria spĺňajúca zvýšené požiadavky orgánu štátnej vodnej správy na vypúšťanie do povrchových vôd a podzemných vôd napr. v chránených vodohospodárskych oblastiach²⁾ s požiadavkou na zníženie koncentrácie celkového</p>	
--	--	--	--	---	---	--

					<p>dusíka, aby nemohlo dôjsť k narušeniu ekosystému a k nežiadúcemu stavu kvality povrchových vôd a podzemných vôd. Intenzívne a extenzívne malé čistiarne odpadových vôd do 50 ekvivalentných obyvateľov musia spĺňať limitné hodnoty ukazovateľov podľa prílohy č. 6 tabuľky časti A.1.1 a časti A.2. Pre intenzívne malé čistiarne odpadových vôd do 50 ekvivalentných obyvateľov musí byť doložené vyhlásenie o parametroch podľa technickej normy alebo inej obdobnej technickej špecifikácie s porovnateľnými alebo prísnejšími požiadavkami¹⁾, kde je potvrdená požadovaná účinnosť odstránenia organického znečistenia BSK₅, nerozpustených látok, N-NH₄ a N_{celk} podľa tabuľky časti A.2.1 a časti A.2.2.</p>	
				<p>Čl. I Príloha č. 14a, Časť A.2.1</p>	<p>Časť A.2.1 Minimálne účinnosti čistenia malých ČOV do 50 EO pre kategórie výrobkov označovaných CE v percentách pre vypúšťanie vyčistených odpadových vôd do povrchových vôd</p>	Ú
				<p>Čl. I Príloha č. 14a, Časť A.2.2</p>	<p>Časť A.2.2 Minimálne účinnosti čistenia malých ČOV do 50 EO pre kategórie výrobkov označovaných CE v percentách pre vypúšťanie vyčistených odpadových vôd do podzemných vôd</p>	Ú
				<p>Čl. I</p>	<p>Časť A.3.1 Technická revízia malej ČOV do 50 EO bez diaľkového monitoringu</p>	Ú

				<p>Príloha č. 14a, Časť A.3.1</p> <p>Čl. I Príloha č. 14a, Časť A.3.2</p>	<p>Časť A.3.2 Technická revízia malej čistiarne odpadových vôd do 50 EO s diaľkovým monitoringom</p>	<p>Ú</p> <p>Ú</p>	
--	--	--	--	---	--	-------------------	--

V stĺpci (1):

Č – článok

O – odsek

V – veta

P – písmeno (číslo)

V stĺpci (3):

N – bežná transpozícia

O – transpozícia s možnosťou voľby

D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná)

n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje

V stĺpci (5):

Č – článok

§ – paragraf

O – odsek

V – veta

P – písmeno (číslo)

V stĺpci (7):

Ú – úplná zhoda

Č – čiastočná zhoda

Ž – žiadna zhoda (ak nebola dosiahnutá ani čiast. ani úplná zhoda alebo k prebratiu dôjde v budúcnosti)

n.a. – neaplikovateľnosť (ak sa ustanovenie smernice netýka SR alebo nie je potrebné ho prebrať)